

Escopleadora de banco con mesa móvil X-Y



Manual del usuario

Registre el número de serie y la fecha de compra en su manual para referencia futura.

Número de serie: _____ Fecha de compra: _____

Para obtener soporte técnico o realizar preguntas sobre las piezas, envíe un correo electrónico a techsupport@rikontools.com o llame al número gratuito (877)884-5167

ÍNDICE

Especificaciones	2
Instrucciones de seguridad	3-6
Conozca su máquina	7
Contenidos del embalaje	7-8
Montaje	8-11
Ajustes	12-13
Operación	14
Mantenimiento	14
Resolución de problemas	15
Componentes eléctricos y diagrama de conexiones	5 y 15
Diagrama de piezas	16
Lista de piezas	17
Accesorios	18
Notas	18
Garantía	19

ESPECIFICACIONES

Motor	1/2 HP, enfriado por ventilador totalmente cerrado (TEFC)
Velocidad del motor (sin carga).....	1700 RPM
Voltios	120 V
Amps, Hertz	3,6 A, 60 Hz
Capacidad del mandril	1/2" (1,5 - 13 mm)
Tipo de mandril	Con chaveta
Diámetro del vástago del formón	1" (casquillos de 3/4" y 5/8")
Rango del formón	1/4" a 5/8"
Carrera del formón	4-3/4"
Tamaño de la mesa (ancho x profundidad)	7" x 8-1/4"
Máximo agarre / Ancho de sujeción	3-7/8"
Altura máxima debajo del formón	5"
Movimiento de la mesa de izquierda a derecha	6-5/8"
Movimiento de la mesa de adelante hacia atrás.....	4"
Tamaño del tope	2 " de alto x 7-1/16" de largo
Tamaño total (L x An. x Al.).....	22-1/2" x 21-3/4" x 32-1/2"
Tamaño de la base (aprox.)	10-3/4" de ancho x 12-1/2" de profundidad
Peso neto	86 lb

NOTA: Las especificaciones, las imágenes, los diagramas y la información que contiene este manual corresponden al modelo al momento de la creación del manual. Se pueden realizar cambios y mejoras en cualquier momento, sin que Rikon Power Tools, Inc. tenga ninguna obligación de modificar las unidades que ya haya entregado. Se tomaron las precauciones necesarias para garantizar que la información que contiene este manual sea correcta, a fin de proporcionarle pautas para la seguridad, el montaje y la operación adecuados de esta máquina.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡IMPORTANTE! La seguridad es la cuestión más importante a tener en cuenta al trabajar con este equipo. **Las indicaciones que se indican a continuación se deben seguir en todo momento.** El hecho de no seguir todas las instrucciones enumeradas a continuación puede dar lugar a choques eléctricos, incendios o lesiones personales graves. Esta herramienta se diseñó para determinados usos. Recomendamos enfáticamente que esta herramienta no se modifique ni utilice para usos distintos de aquellos para los cuales está diseñada. Si tiene preguntas con respecto a los usos, no utilice la máquina sin antes habernos contactado para que lo asesoremos.

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD



SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD: Indica PELIGRO, ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN. Este símbolo se puede utilizar en conjunto con otros símbolos o pictogramas.



Indica una situación peligrosa inminente que, si no se evita, podría resultar en la muerte o en lesiones graves.



Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría resultar en la muerte o en lesiones graves.



Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría resultar en lesiones menores o moderadas.

AVISO: cuando se muestra sin la presencia de un símbolo de alerta de seguridad, indica una situación que podría provocar daños materiales.

SEGURIDAD GENERAL

CONOZCA SU HERRAMIENTA ELÉCTRICA. Lea el manual del usuario detenidamente. Infórmese acerca de los usos de la herramienta, las capacidades de trabajo y los posibles peligros específicos.

ANTES DE UTILIZAR SU MÁQUINA

Para evitar lesiones graves y daños a la herramienta, lea y siga todas las Instrucciones de seguridad y operación antes de trabajar con la máquina.

1. Algunos polvos que se producen al utilizar herramientas eléctricas contienen sustancias químicas identificadas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos.

Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- Plomo de pinturas a base de plomo.
- Sílice cristalina de ladrillos, cemento y otros productos de albañilería.
- Arsénico y cromo de maderas tratadas químicamente.

El riesgo que provocan estas exposiciones varía, en función de la frecuencia con la que se realicen este tipo de trabajos. Para reducir la exposición a estas sustancias químicas: trabaje en una zona bien ventilada y utilice equipos de seguridad aprobados, como máscaras antipolvo diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

2. **LEA** el manual del usuario en su totalidad. **INFÓRMESE** acerca de cómo utilizar la herramienta para los usos para los que está diseñada.

3. **CONECTE A TIERRA TODAS LAS HERRAMIENTAS.** Si la herramienta se suministra con un enchufe de 3 clavijas, se debe conectar en un receptáculo eléctrico de 3 contactos. La tercera clavija se utiliza para conectar la herramienta a tierra y proporcionar protección contra choques eléctricos accidentales. **NO** quite la tercera clavija. Consulte las Instrucciones de conexión a tierra en las siguientes páginas.

4. **EVITE TRABAJAR EN ENTORNOS PELIGROSOS.** **NO** use herramientas eléctricas en entornos húmedos ni las exponga a la lluvia.

5. **NO** use herramientas eléctricas en presencia de líquidos o gases inflamables.

6. **SIEMPRE** mantenga la zona de trabajo limpia, bien iluminada y organizada. **NO** trabaje en entornos en los que la superficie del piso sea resbaladiza debido a la presencia de residuos, grasa o cera.

7. **MANTENGA A LOS VISITANTES Y LOS NIÑOS ALEJADOS.** **NO** permita que haya personas en la zona de trabajo inmediata, especialmente, mientras la herramienta eléctrica esté en marcha.

8. **NO FUERCE LA HERRAMIENTA** para realizar tareas para las cuales no está diseñada. Realizará tareas más seguras y de mayor calidad si solo la utiliza para los usos para los que está diseñada.

9. **UTILICE LAS PRENDAS ADECUADAS.** **NO** utilice prendas sueltas, guantes, corbatas o joyas. Estos elementos pueden atascarse en la máquina mientras se está utilizando y atraer al operario hacia las piezas móviles. El usuario debe cubrirse el cabello, si lo tiene largo, para evitar que entre en contacto con las piezas móviles.

10. **HAGA QUE LA ZONA DEL TALLER SEA SEGURA PARA LOS NIÑOS** al retirar las llaves de interruptores, desconectar las herramientas de los receptáculos eléctricos y utilizar candados.

11. **SIEMPRE DESCONECTE LA HERRAMIENTA DEL RECEPTÁCULO ELÉCTRICO** al realizar ajustes, cambiar piezas o llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

12. MANTENGA LOS DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN EN SU LUGAR Y EN BUEN FUNCIONAMIENTO.

13. EVITE ARRANQUES ACCIDENTALES. Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición de apagado, "OFF", antes de conectar el cable de alimentación en el receptáculo eléctrico.

14. RETIRE TODAS LAS HERRAMIENTAS DE MANTENIMIENTO de la zona inmediata antes de encender la máquina.

15. UTILICE ÚNICAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS. El uso de accesorios incorrectos o inadecuados puede provocar lesiones graves al operario y daños a la herramienta. Si tiene dudas, consulte el manual de instrucciones del accesorio en particular.

16. NUNCA DEJE UNA HERRAMIENTA EN FUNCIONAMIENTO SIN SUPERVISIÓN. Gire el interruptor de encendido a la posición de apagado, "OFF". **NO** deje la herramienta si supervisión hasta que se haya detenido por completo.

17. NO SE PARE SOBRE LA HERRAMIENTA. Si la herramienta se cae, usted podría sufrir lesiones graves o entrar en contacto con ella accidentalmente.

18. NO almacene ningún objeto encima o cerca de la herramienta, en lugares en los que alguien podría intentar pararse sobre la herramienta para alcanzarlos.

19. MANTENGA EL EQUILIBRIO. NO se extienda sobre la herramienta. Utilice calzado con suela de goma resistente al aceite. Mantenga el piso libre de residuos, grasa y cera.

20. MANTENGA LAS HERRAMIENTAS CON CUIDADO. Siempre mantenga las herramientas limpias y en buen funcionamiento. Mantenga todas las hojas y las brocas de la herramienta afiladas, rectifique las muelas abrasivas y cambie otros accesorios abrasivos cuando estén desgastados.

21. REVISE LA HERRAMIENTA PARA VERIFICAR QUE NO HAYA PIEZAS DAÑADAS ANTES DE CADA USO. Revise detenidamente todas las protecciones para verificar que funcionen adecuadamente, que no presenten daños y que realicen la función prevista. Verifique que las piezas móviles estén alineadas, que no estén atascadas ni presenten daños. Si una protección u otra pieza presenta daños, se debe reparar o reemplazar de inmediato.

22. NO OPERE LA HERRAMIENTA SI ESTÁ CANSADO O BAJO LA INFLUENCIA DE DROGAS, MEDICAMENTOS O ALCOHOL.

23. ASEGURE TODAS LAS PIEZAS DE TRABAJO. Utilice abrazaderas o soportes para asegurar todas las piezas de trabajo. Esto es más seguro que intentar sostener la pieza de trabajo con las manos.

24. MANTÉNGASE ALERTA, OBSERVE LO QUE ESTÁ HACIENDO Y UTILICE EL SENTIDO COMÚN AL OPERAR HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS. Un momento de distracción mientras se está trabajando con una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.

25. SIEMPRE UTILICE UNA MÁSCARA ANTIPOLVO PARA EVITAR INHALAR POLVOS PELIGROSOS O PARTÍCULAS EN SUSPENSIÓN EN EL AIRE, como polvo de madera, de sílice cristalina y asbestos. Oriente las partículas lejos del rostro y el cuerpo. Siempre utilice la máquina en zonas bien ventiladas y cuente con un medio adecuado de extracción de polvo. Utilice un sistema de recolección de polvo siempre que sea posible. La exposición al polvo puede provocar problemas respiratorios graves y permanentes u otras lesiones, entre ellos, silicosis (una enfermedad pulmonar grave), cáncer y la muerte. Evite respirar polvos y el contacto prolongado con ellos. El ingreso de polvo en la boca o los ojos, o el contacto de este con la piel, puede promover la absorción de materiales nocivos. Siempre utilice protección respiratoria aprobada por el Instituto Nacional para la Seguridad y la Salud Ocupacional (National Institute for Occupational Safety and Health, NIOSH) o la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (Occupational Safety and Health Administration, OSHA) que se ajuste correctamente y sea adecuada para el tipo de exposición al polvo, y lávese las zonas expuestas con agua y jabón.

26. UTILICE UN CABLE DE EXTENSIÓN ADECUADO Y EN BUENAS CONDICIONES. Al utilizar un cable de extensión, asegúrese de utilizar uno del calibre adecuado para soportar el consumo de corriente de su producto. La tabla en la página siguiente muestra el calibre adecuado que se debe utilizar en función de la longitud del cable y la clasificación de amperaje indicada en la placa de identificación. Si tiene dudas, utilice el siguiente cable de mayor calibre. Cuanto menor es el número de calibre, mayor es el diámetro del cable de extensión. Si tiene dudas con respecto al tamaño adecuado de un cable de extensión, utilice uno más corto y más grueso. Si se utiliza un cable de calibre insuficiente, se producirá una caída en el voltaje de línea que provocará una pérdida de potencia y sobrecalentamiento.

UTILICE ÚNICAMENTE UN CABLE DE EXTENSIÓN DE 3 HILOS QUE TENGA UN ENCHUFE CON CONEXIÓN A TIERRA DE 3 CLAVIJAS Y UN RECEPTÁCULO DE 3 POLOS COMPATIBLE CON EL ENCHUFE DE LA HERRAMIENTA.

27. Puede obtener **INFORMACIÓN ADICIONAL** con respecto al manejo seguro y adecuado de este producto de:

- Power Tool Institute (Instituto de Herramientas Eléctricas)
1300 Summer Avenue
Cleveland, OH 44115-2851
www.powertoolinstitute.org
- National Safety Council (Consejo Nacional de Seguridad)
1121 Spring Lake Drive
Itasca, IL 60143-3201
www.nsc.org
- American National Standards Institute (Instituto Nacional Estadounidense de Estándares)
25 West 43rd Street, 4th Floor
New York, NY 10036
www.ansi.org
- ANSI 01.1 Requisitos de seguridad para máquinas de carpintería y reglamentos del Departamento de trabajo de EE.UU. (U.S. Department of Labor)
www.osha.gov

28. CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES. Consúltelas con frecuencia y utilícelas para instruir a otras personas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

SEGURIDAD ELÉCTRICA

ADVERTENCIA ESTA HERRAMIENTA DEBE ESTAR CONECTADA A TIERRA MIENTRAS SE ENCUENTRA EN MARCHA PARA PROTEGER AL OPERARIO CONTRA CHOQUES ELÉCTRICOS.

EN CASO DE FALLOS DE FUNCIONAMIENTO O AVERÍAS, la conexión a tierra proporciona una ruta de menor resistencia para la corriente eléctrica y reduce el riesgo de choques eléctricos. Esta herramienta está equipada con un cable eléctrico que cuenta con un conductor de puesta a tierra del equipo y requiere un enchufe con conexión a tierra (no se incluye). El enchufe **DEBE** conectarse en un receptáculo eléctrico correspondiente que esté instalado de forma adecuada y conectado a tierra de conformidad con **TODOS** los códigos y las normas locales.

NO MODIFIQUE NINGÚN ENCHUFE. Si el enchufe no encaja en el receptáculo eléctrico, contacte a un electricista calificado para que instale el receptáculo eléctrico correspondiente.

La **CONEXIÓN ELÉCTRICA INADECUADA** del conductor de puesta a tierra del equipo puede provocar riesgos de choque eléctrico. El conductor de puesta a tierra del equipo es el conductor con aislamiento verde (con o sin bandas amarillas). **NO** conecte el conductor de puesta a tierra del equipo a un terminal con corriente si se deben reparar o reemplazar el cable eléctrico o el enchufe.

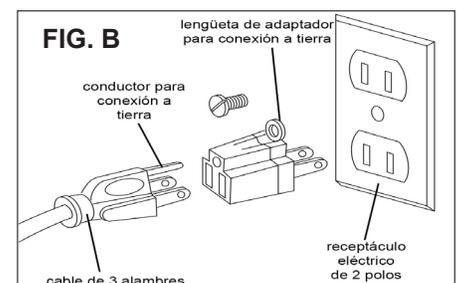
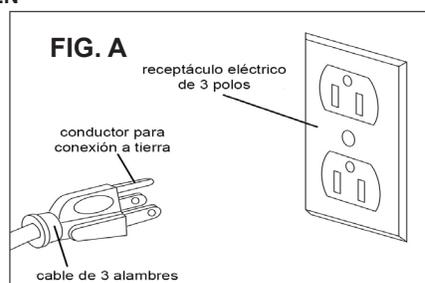
CONSULTE con un electricista o personal de servicio calificado sino comprende bien las instrucciones de conexión a tierra o si no está seguro de que la herramienta esté conectada a tierra adecuadamente al instalar o reemplazar un enchufe.

UTILICE ÚNICAMENTE UN CABLE DE EXTENSIÓN DE 3 HILOS QUE TENGA UN ENCHUFE DE 3 CLAVIJAS CON CONEXIÓN A TIERRA DEL TIPO ADECUADO Y COINCIDA CON EL ENCHUFE DE 3 CLAVIJAS DE LA MÁQUINA, ASÍ COMO UN RECEPTÁCULO DE 3 POLOS QUE SEA COMPATIBLE CON EL ENCHUFE DE LA HERRAMIENTA. *

SI UN CABLE PRESENTA DAÑOS O ESTÁ DESGASTADO, REEMPLÁCELO DE INMEDIATO.

Esta herramienta está diseñada para utilizarse en un circuito que cuente con un receptáculo eléctrico como el que se indica en la **FIGURA A**. La figura muestra un enchufe eléctrico de 3 cables y un receptáculo eléctrico con un conductor de puesta a tierra. Si no dispone de un receptáculo eléctrico debidamente puesto a tierra, puede utilizar un adaptador como el que se indica en la **FIGURA B** para conectar de forma temporal este enchufe en un receptáculo de 2 contactos sin conexión a tierra. El adaptador cuenta con una lengüeta rígida que **SE DEBE** conectar a tierra de forma permanente, por ejemplo, mediante un tomacorriente debidamente conectado a tierra.

EL USO DE ESTE ADAPTADOR ESTÁ PROHIBIDO EN CANADÁ.



CABLES DE EXTENSIÓN

ADVERTENCIA **NO SE RECOMIENDA EL USO DE CABLES DE EXTENSIÓN CON ESTÁ MÁQUINA.** Para mejor potencia y seguridad, conecte la máquina directamente a una toma de corriente eléctrica con conexión a tierra independiente, ubicada a una distancia que pueda alcanzar la longitud del cable suministrado con la máquina.

Si se debe utilizar un cable de extensión, solo se debe usar durante un tiempo de operación limitado. El cable de extensión debe ser lo más corto posible, y debe tener un calibre mínimo de 14AWG.

ADVERTENCIA Revise los cables de extensión antes de cada uso. Si presentan daños, reemplácelos de inmediato. Nunca utilice herramientas con cables dañados, dado que el contacto con la zona dañada podría provocar choques eléctricos que pueden producir lesiones graves.

Utilice un cable de extensión adecuado. Utilice únicamente cables aprobados por Underwriters Laboratories (UL). Los demás cables pueden producir una caída en el voltaje de línea que puede provocar pérdida de potencia y el sobrecalentamiento de la herramienta. Al operar máquinas eléctricas al aire libre, utilice un cable de extensión para exteriores que lleve las marcas "W-A" o "W" (aprobado para uso a la intemperie). Estos cables son específicos para usos en exteriores y reducen el riesgo de choques eléctricos.

CALIBRE MÍNIMO RECOMENDADO PARA CABLES DE EXTENSIÓN (AWG)

SOLO PARA FUNCIONAMIENTO EN 120 V				
	7,62 m (25 pies) de largo	15,24 m (50 pies) de largo	30,50 m (100 pies) de largo	45,72 m (150 pies) de largo
0 a 6 amp.	18 AWG	16 AWG	16 AWG	14 AWG
6 a 10 amp.	18 AWG	16 AWG	14 AWG	12 AWG
10 a 12 amp.	16 AWG	16 AWG	14 AWG	12 AWG

ADVERTENCIA Mantenga el cable de extensión alejado de la zona de trabajo. Coloque el cable de manera tal que no quede atrapado en maderas, herramientas u otras obstrucciones mientras esté trabajando con la herramienta eléctrica.

* Los códigos eléctricos de Canadá requieren que los cables de extensión sean cables certificados de tipo SJT o mejor.

** El uso de adaptadores no está permitido en Canadá.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA ESCOPLEADORAS DE BANCO

Esta máquina está diseñada para realizar escopleaduras cuadradas en maderas blandas o duras. Todo uso distinto al especificado, incluso la modificación de la máquina o el uso de piezas que no hayan sido probadas y autorizadas por el fabricante del equipo, puede provocar daños imprevistos a la máquina o al operario e invalidará la garantía.

ATENCIÓN: El uso de esta máquina conlleva riesgos que el fabricante no puede eliminar. Por lo tanto, el usuario debe ser consciente de que las máquinas para trabajar madera son peligrosas si no se utilizan con cuidado y no se respetan todas las precauciones de seguridad.

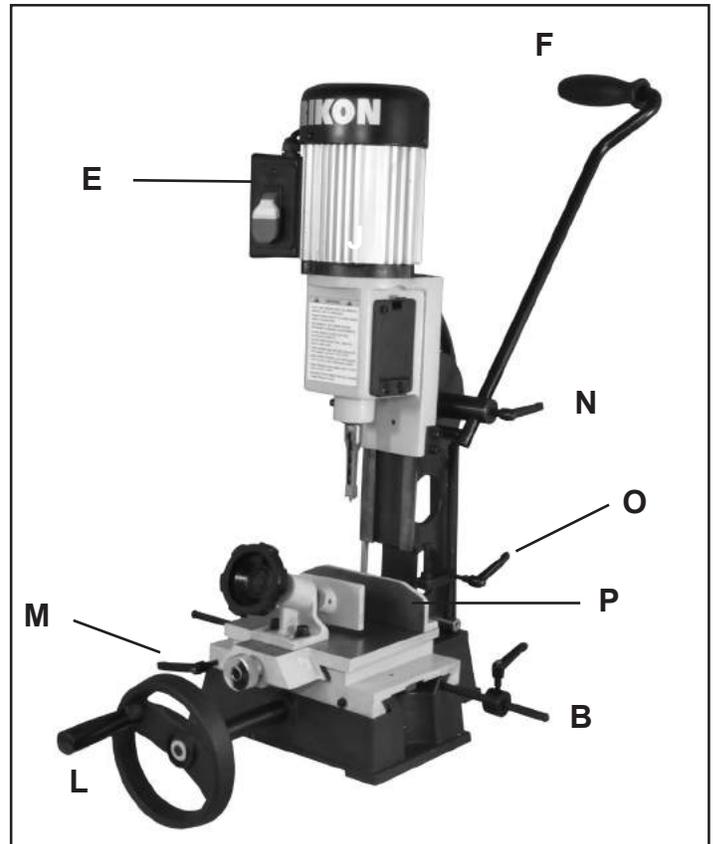
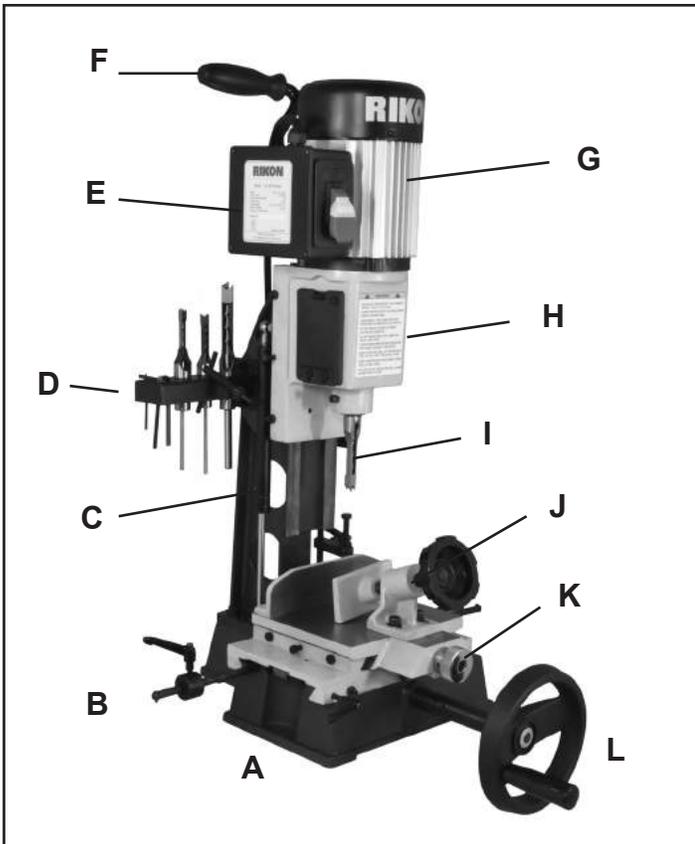
1. Lea y comprenda el manual del usuario en su totalidad antes de intentar armar u operar la herramienta.
2. Lea y comprenda las advertencias ubicadas en la máquina y en este manual. El hecho de no respetar todas estas advertencias puede provocar lesiones graves.
3. Esta escopleadora está diseñada y prevista únicamente para el uso por parte de personal debidamente capacitado y con la experiencia adecuada. Si no está familiarizado con la operación adecuada y segura de una escopleadora, no la utilice hasta haber obtenido la capacitación correspondiente.
4. No utilice esta escopleadora para usos distintos de aquellos para los que está diseñada.
5. Siempre utilice protección para los ojos y los oídos aprobada al operar esta máquina.
6. Siempre use una máscara antipolvo y sistemas de recolección de polvo y de ventilación adecuados.
7. Antes de trabajar con esta escopleadora, quítese corbatas, anillos, relojes u otras joyas, y arrermánguese hasta arriba de los codos. No utilice prendas sueltas y si tiene el cabello largo, recójase. Se recomienda el uso de calzado o tiras para pisos antideslizantes. No use guantes.
8. No opere esta máquina si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos de cualquier tipo.
9. No intente operar esta máquina hasta que esté montada por completo.
10. No encienda esta máquina si le falta alguna pieza o tiene piezas dañadas.
11. Siempre asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición de apagado, "OFF", antes de enchufar la máquina.
12. Siempre asegúrese de que el interruptor de encendido se encuentre en la posición de apagado, "OFF", y que la máquina esté desenchufada al realizar tareas de limpieza, montaje, instalación, o cuando no esté en uso.
13. Esta máquina se debe conectar a tierra adecuadamente.
14. Retire las llaves de ajuste y las llaves inglesas antes de trabajar con la escopleadora. Adopte el hábito de revisar que haya retirado las llaves de ajuste, las llaves inglesas y cualquier otra herramienta de la máquina antes de encenderla.
15. Verifique que la escopleadora esté firmemente asegurada al soporte o la mesa de trabajo antes de utilizarla.
16. Asegúrese de que todos los dispositivos de protección, las abrazaderas, las herramientas, etc., estén asegurados firmemente antes de operar la máquina.
17. Afile o reemplace las brocas o los formones que estén desafilados o astillados de inmediato, dado que pueden provocar lesiones al usuario o daños a la máquina.
18. Verifique que no haya piezas dañadas. Antes de continuar utilizando la máquina, toda pieza que presente daños se debe revisar con detenimiento para determinar si funcionará de forma adecuada y realizará su función prevista. Verifique que las piezas móviles estén alineadas, que no estén atascadas, que no haya piezas rotas, y revise el montaje y cualquier otra condición que podría afectar la operación de la herramienta. Toda pieza dañada o desgastada se debe reparar o reemplazar de forma adecuada.
19. El uso de accesorios o acoplamientos no recomendados puede provocar lesiones y dañar la máquina.
20. Utilice soportes adicionales (soportes de rodillos, caballetes, mesas, etc.) para todas las piezas de trabajo cuyas dimensiones puedan provocar que se inclinen si no están sujetadas a la superficie de la mesa.
21. Disponga de espacio suficiente alrededor de la zona de trabajo e iluminación superior adecuada que no deslumbre.
22. Mantenga el piso alrededor de la máquina limpio y libre de residuos, aceite y grasa.
23. Mantenga a los visitantes a una distancia segura del área de trabajo. Mantenga a los niños alejados.

Este manual del usuario no es un material educativo; está diseñado para brindar indicaciones acerca del montaje, los ajustes y el uso general de la herramienta.

ADVERTENCIA DE LA PROPOSICIÓN 65 DE CALIFORNIA (CALIFORNIA PROPOSITION 65): Algunos polvos que se producen al utilizar herramientas eléctricas para lijar, aserrar, amolar, perforar o realizar otras actividades de construcción contienen sustancias químicas identificadas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. El riesgo que provoca la exposición a estas sustancias químicas varía, en función de la frecuencia con la que se realicen este tipo de trabajos. Para reducir la exposición, trabaje en zonas bien ventiladas y utilice equipos de seguridad aprobados, como máscaras antipolvo diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

Para obtener información más detallada acerca de la Proposición 65 de California, ingrese en rikontools.com.

CONOZCA SU MÁQUINA



- A Base
- B Varilla de tope y manija de bloqueo
- C Resorte de gas
- D Portaherramientas
- E Caja eléctrica del interruptor de encendido/apagado
- F Manija de avance
- G Motor
- H Alojamiento del mandril y cubiertas de acceso

- I Formón y broca
- J Abrazadera de sujeción
- K Perilla de control de la mesa (adelante-atrás)
- L Volante de mano de la mesa (movimiento lateral)
- M Manija de bloqueo de la placa deslizante
- N Manija de bloqueo de la manija
- O Palanca de bloqueo del tope de profundidad
- P Tope

CONTENIDO DEL EMBALAJE

La escopleadora de banco modelo 34-260 se envía completa en una caja.

Desembalaje y limpieza

1. Retire cuidadosamente todo el contenido de la caja de envío. Compare el contenido con la lista de componentes para garantizar que cuente con todos los elementos antes de desechar cualquier parte del material de embalaje. Coloque las piezas en una superficie protegida para identificarlas y montarlas con facilidad. Si faltan piezas o hay piezas dañadas, llame al Servicio de atención al cliente de RIKON (877- 884-5167) lo antes posible para obtener piezas de repuesto. NO encienda la máquina si le falta algún componente.

Podría lesionarse o dañar la máquina.

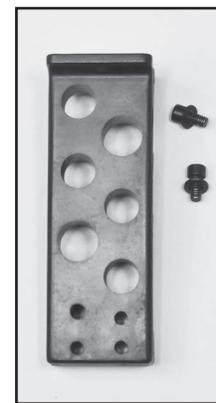
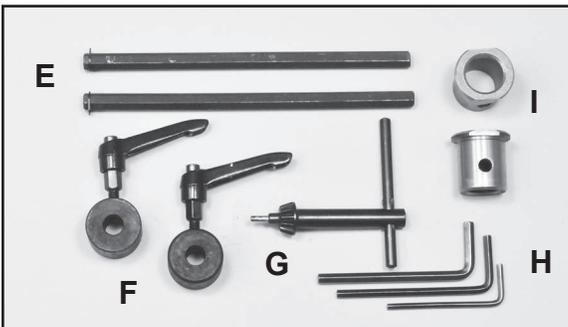
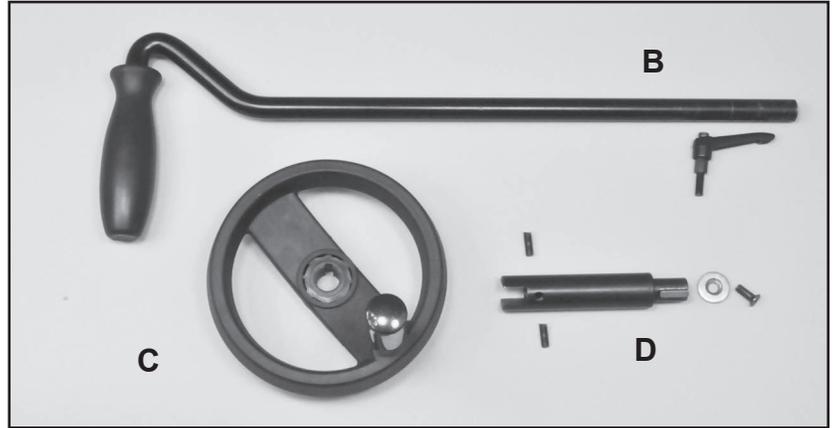
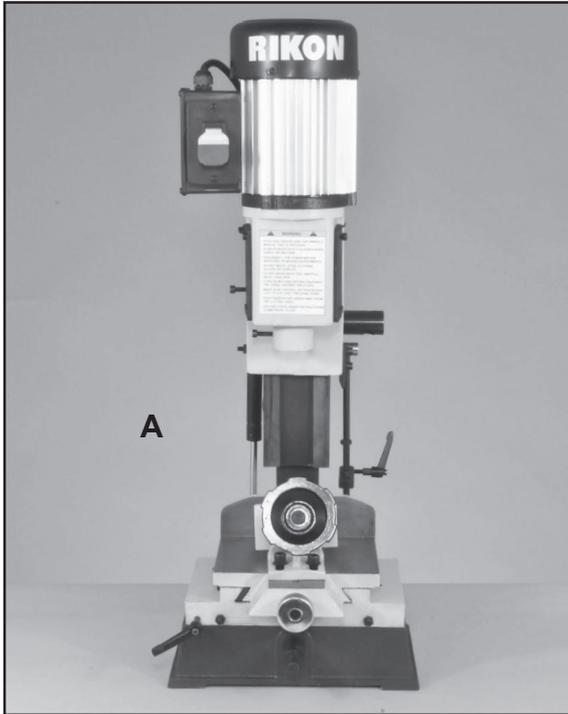
2. Si ocurren daños en el envío, infórmele a su distribuidor local. Tome fotografías para posibles reclamaciones de seguro.

3. Limpie todas las superficies protegidas contra el óxido con un quitamanchas o grasa común de uso doméstico. No utilice gasolina, diluyentes de pintura, disolventes naturales, etc., dado que pueden dañar las superficies pintadas.

4. Aplique una capa de cera en pasta sobre la mesa para prevenir la oxidación. Limpie bien todas las piezas con un paño limpio y seco.

5. Ponga a un lado los materiales de embalaje y la caja de envío. No los deseche hasta que la máquina esté instalada y funcione adecuadamente.

CONTENIDO DEL EMBALAJE



LISTA DE PIEZAS SUELTAS

- A. Escopleadora de banco
- B. Manija y manija de bloqueo
- C. Volante
- D. Extensión del eje del volante y tornillos
- E. Varillas de tope
- F. Manijas y collares de tope de las varillas de tope

- G. Chaveta del mandril
- H. Llaves hexagonales - 3, 4, 5 y 6 mm
- I. Casquillos - 5/8" y 3/4"
- J. Formones y brocas - 1/4", 5/16", 3/8" y 1/2"
- K. Portaherramientas, 2 tornillos y 2 arandelas

MONTAJE



ADVERTENCIA NO SE DEBE CONECTAR LA MÁQUINA Y SE DEBE MANTENER EL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO EN LA POSICIÓN DE APAGADO, "OFF", HASTA QUE EL MONTAJE SE HAYA COMPLETADO.

Herramientas necesarias para el montaje

Destornillador Phillips #2



MONTAJE

NOTA: Antes de comenzar con el montaje, asegúrese de que la escopleadora esté colocada en una superficie de trabajo resistente y que esté asegurada al piso para evitar vuelcos.

Libere el conjunto del cabezal de la escopleadora.

El conjunto del cabezal de la escopleadora está asegurado en posición hacia abajo para el transporte; se debe liberar para trabajar con la herramienta.

1. Suelte el tornillo de seguridad de cabeza hexagonal (pieza #64) que está ubicado en el lado izquierdo del cabezal de la escopleadora, al lado del muelle de gas (#57). FIG. 1.

El conjunto del cabezal de la escopleadora se debe elevar de forma automática al soltar el tornillo de seguridad.

- ## Instale la manija de avance (#1) en el eje de la manija (#5), y asegúrela en su lugar con el tornillo de la manija de bloqueo (#4). FIG. 2.

El extremo inferior de la manija tiene una ranura fresada en la superficie exterior. El tornillo de la manija de bloqueo se debe colocar en esta ranura para asegurarla.

Instale el volante frontal, que mueve la mesa deslizante hacia la izquierda o la derecha.

1. Conecte el eje de la manija (#84) con el eje del engranaje (#83) que se extiende desde el frente de la base de la máquina (#25). Asegure la unión de los ejes con los dos tornillos de fijación de cabeza hexagonal (#86) previamente instalados en el eje de la manija. FIG. 3.

2. Retire el tornillo Phillips y la arandela (#88 y #87) que están ubicados en el extremo del eje de la manija.

3. Deslice el volante (#85) sobre el eje de la manija. La chaveta de posicionamiento del eje de la manija se debe colocar en la ranura del chavetero que se encuentra en el orificio central del volante. FIG. 4.

4. Asegure el volante en su lugar con la arandela y el tornillo que retiró en el Paso 1.



FIG. 1



FIG. 2



FIG. 3

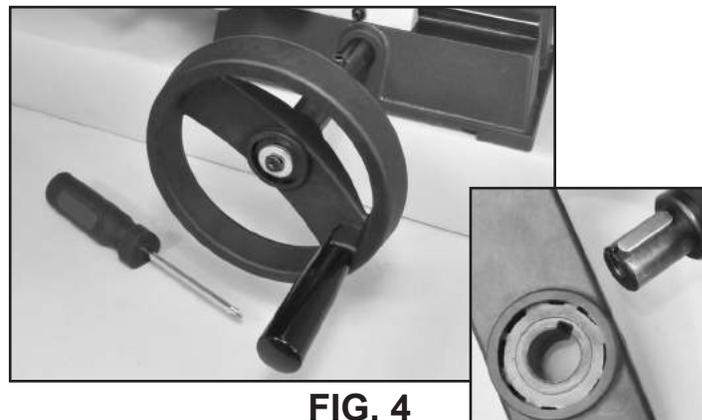


FIG. 4

MONTAJE

3. Abra las mordazas del mandril para insertar la broca en este y luego, coloque el formón en el cabezal de la escopleadora o en el cabezal con un casquillo instalado.
4. Ajuste el tornillo de fijación del casquillo para asegurar el formón en su lugar. FIG. 9, A.

5. Mediante la utilización de la chaveta del mandril, ajuste la broca en su lugar, asegurándose de que $1/16''$ a $3/16''$ de la punta de la broca queden por debajo de la punta del formón. Esta distancia dependerá de la dureza de la madera y los requisitos de profundidad de la escopleadura. FIG. 10, B.

6. El formón debe estar en ángulo recto con el tope. Esto se puede realizar de dos maneras:

A - Retire el conjunto de la abrazadera (#37+) de la mesa (#42) para tener acceso al formón. Coloque una escuadra contra el tope y el costado del formón. FIG. 11. Si es necesario realizar ajustes, suelte el tornillo de fijación del casquillo y gire el formón hasta que esté en ángulo recto con el tope. Luego, ajuste el tornillo de fijación del casquillo. Vuelva a instalar el conjunto de la abrazadera una vez que haya terminado de ajustar el formón.

B - El lado posterior del formón cuadrado también se puede colocar de forma paralela al tope (#45) al hacer avanzar el tope hasta que toque el formón. - El formón se puede ajustar o girar en el casquillo (como se indica en el punto A de arriba).

- También se puede ajustar el tope al formón al soltar los tornillos del tope (#44) y moverlo hasta que toque la superficie posterior del formón. Luego, ajuste los tornillos del tope para asegurarlo en su posición.

ADVERTENCIA NO SE DEBE CONECTAR LA MÁQUINA Y SE DEBE MANTENER EL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO EN LA POSICIÓN DE APAGADO, "OFF", HASTA QUE TODOS LOS AJUSTES SE HAYAN COMPLETADO.

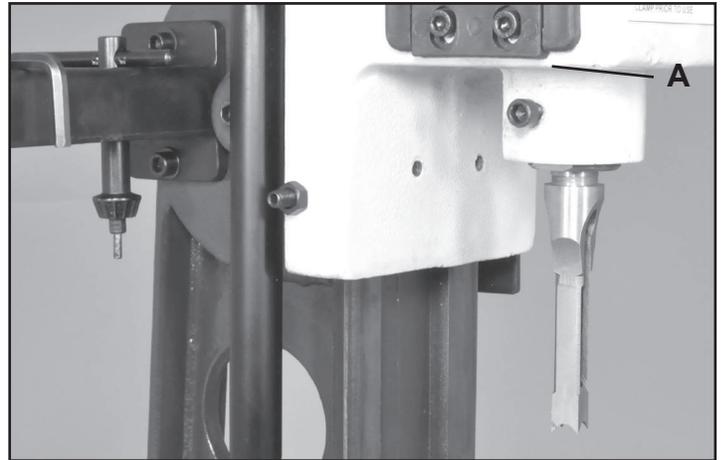


FIG. 9

ADVERTENCIA USE GUANTES DE PROTECCIÓN AL MANIPULAR FORMONES.

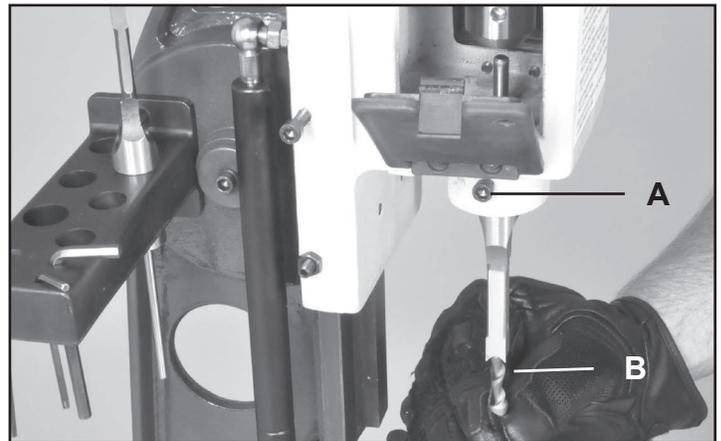


FIG. 10

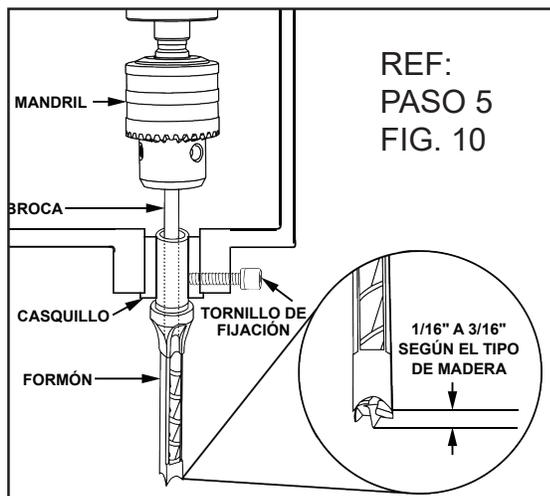


FIG. 11

AJUSTES

Ajuste de la mesa de trabajo

La mesa superior (#42) que sostiene la pieza de trabajo se ajusta hacia adelante y hacia atrás al moverse sobre guías en cola de milano, FIG. 12, A. El movimiento de la mesa se controla con la pequeña perilla moleteada (#38) (B).

1. Para ajustar o aflojar el movimiento de la mesa, se puede ajustar la presión en las guías en cola de milano con los 2 tornillos y tuercas (# 54, #53). FIG. 12, C. Estas herramientas ejercen presión en la placa de desplazamiento (#55) que se apoya en las guías en cola de milano de la mesa.

2. Para asegurar la mesa en un punto para que no se mueva, se puede ajustar el tornillo de cabeza hexagonal (#64) (D). Esto es recomendable cuando se debe perforar la misma escopleadura en varias piezas de trabajo.

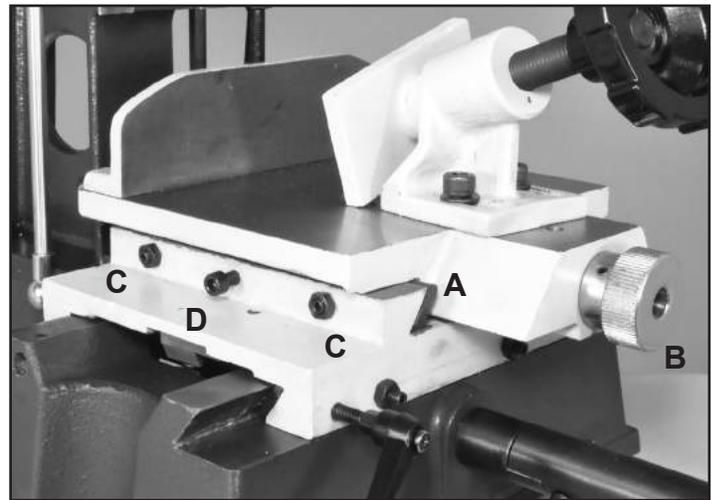


FIG. 12

Ajuste de la placa deslizante inferior

La placa deslizante de apoyo inferior (#52) ajusta la mesa superior hacia la izquierda y la derecha en un conjunto de guías en cola de milano separado. FIG. 13, A. El volante frontal (#33) (B) controla el movimiento lateral de la mesa.

1. Para ajustar o aflojar el movimiento de la placa deslizante, se puede ajustar la presión en las guías en cola de milano con los 3 tornillos y tuercas (# 47, #48) que están ubicados en el frente de la placa deslizante. FIG. 13, C. Estas herramientas ejercen presión en la placa de desplazamiento (#24) que se apoya en las guías en cola de milano de la placa.

2. Para asegurar la placa de deslizamiento en un punto para que no se mueva, se puede ajustar el tornillo de la manija (#49) (D). Esto es recomendable cuando se deben realizar varias perforaciones en un mismo lugar en varias piezas de trabajo.

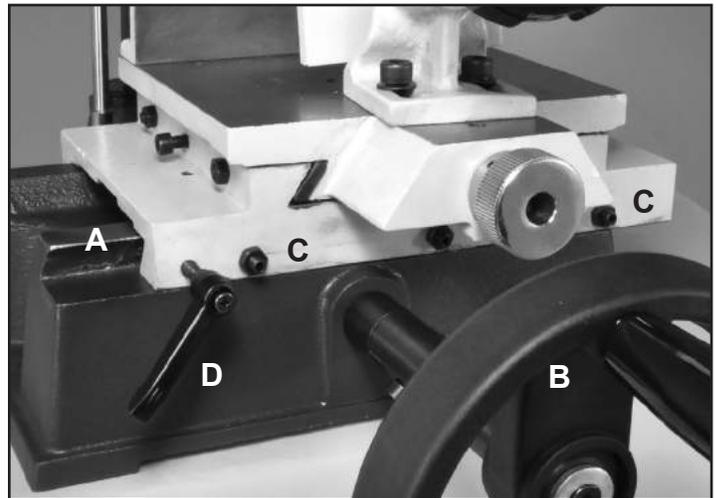


FIG. 13

Ajuste de la abrazadera de la mesa

El conjunto de la abrazadera de la mesa (#37) se puede ajustar para sostener piezas de trabajo de distintos tamaños contra el tope a fin de perforar escopleaduras precisas.

La mesa cuenta con dos hileras de orificios previamente perforados para ajustar la base de la abrazadera y la clavija (#37, 18) para adaptarlas a materiales de distintos anchos. FIG. 14.

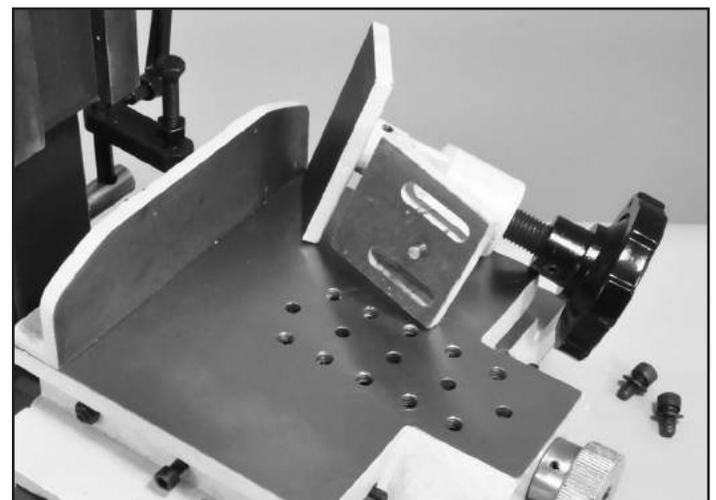


FIG. 14

Continúa en la página 13

AJUSTES

Continuación de la página 12

La placa de la abrazadera frontal (#43) rota ligeramente para ejercer presión en las piezas de forma irregular, y la base de la abrazadera (#37) se puede inclinar para ajustarse a piezas de trabajo ahusadas. Los dos pernos (#32) se pueden aflojar y ajustar para asegurar el tope en posición a fin de obtener un mayor poder de sujeción. FIG. 15.

ADVERTENCIA NO SE DEBE CONECTAR LA MÁQUINA Y SE DEBE MANTENER EL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO EN LA POSICIÓN DE APAGADO, "OFF", HASTA QUE TODOS LOS AJUSTES SE HAYAN COMPLETADO.

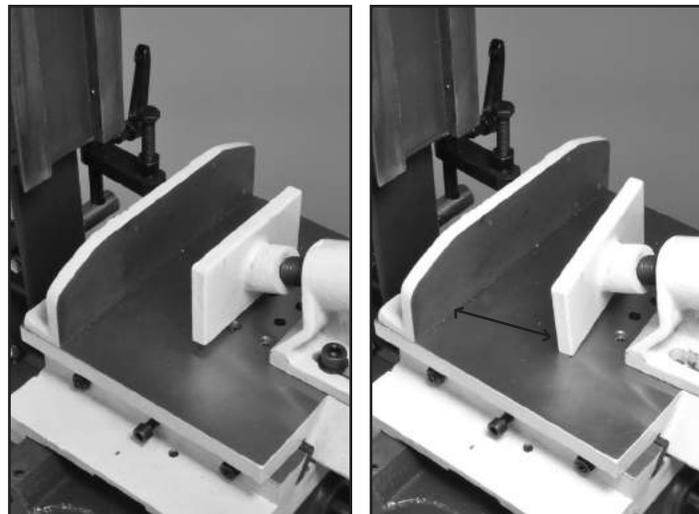


FIG. 15

Ajuste del tope de profundidad

La profundidad de perforación de la escopleadora se puede establecer al realizar ajustes en el lado derecho de la columna.

Para establecer una profundidad específica de escopleado con el formón y la broca:

1. Marque la profundidad de la escopleadura en un lado de su pieza de trabajo, o un material de desecho, como referencia. Coloque el formón y la broca que utilizará contra esta marca. FIG. 16. Para mantener el cabezal de la escopleadora en esta ubicación, puede ajustar el tornillo de seguridad (#64, consulte la página 9).

NOTA: La profundidad de la escopleadura se debe establecer con respecto a la punta del formón, no la de la broca. La profundidad adicional que perfora la broca dejará espacio para el exceso de pegamento que pudiera haber.

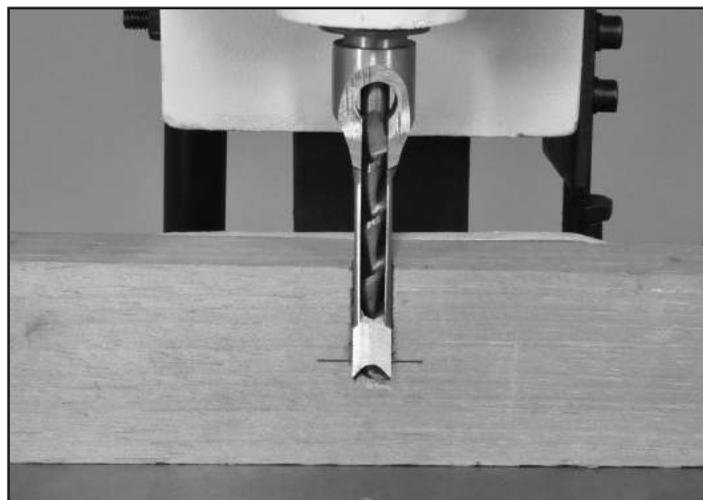


FIG. 16

2. Coloque la placa de tope de profundidad (#81, FIG. 17, A) junto con la varilla de la columna de guía (#10) de manera que el perno de cabeza hexagonal (#79) haga contacto con la placa de tope de profundidad (#12), B, instalada en el cabezal de la escopleadora.

3. Fije la placa de tope en su lugar con el tornillo de la manija (#8) C. El tope de profundidad queda establecido para sus tareas de perforación. Si necesita un ajuste más preciso, el perno (#79) se puede ajustar y fijar en posición con la tuerca hexagonal (#80).

4. Retire el tornillo ajustado en el paso 1 para liberar el cabezal de la escopleadora.

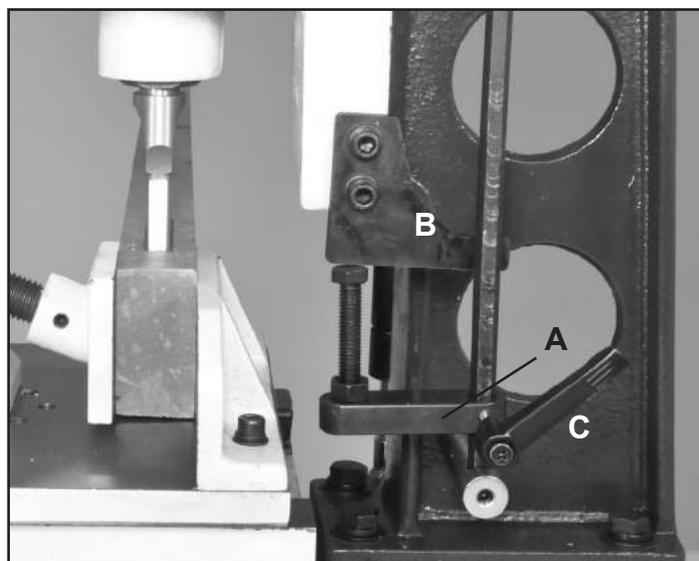


FIG. 17

FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA

Antes de encender la máquina, revise las precauciones de seguridad que se enumeran en las páginas 3 a 6. Asegúrese de comprender por completo las características, los ajustes y las capacidades de la máquina que se describen en este manual. Se pueden encontrar sugerencias de uso en libros, revistas, búsquedas en Internet y otros recursos.

Una vez que haya realizado todos los ajustes en la máquina y haya seleccionado e instalado el tamaño adecuado de formón y broca en la escopleadora, prepare su pieza de trabajo para la escopleadura.

1. Marque el tamaño y la ubicación de la escopleadura en la superficie de su pieza de trabajo.
2. Configure el formón y la broca en la profundidad de escopleadura deseada (consulte instrucciones sobre el tope de profundidad en la página 13).
3. Establezca la ubicación de la mesa de trabajo y el tope de manera tal que el formón y la broca queden posicionados de forma exacta para perforar la escopleadura en la ubicación correcta de su pieza de trabajo. Consulte las páginas 12 y 13.
4. Posicione la abrazadera de la mesa de manera que sostenga firmemente la pieza de trabajo para la perforación. Consulte las páginas 12 y 13.

5. Si debe realizar la misma perforación en varias piezas, ajuste los collares de tope para fijar el movimiento hacia la izquierda y la derecha de la mesa deslizante. Consulte la página 10.

6. Conecte la máquina para comenzar a trabajar.

7. Ponga la escopleadora en marcha y haga avanzar el formón hacia la pieza de trabajo. Haga avanzar el formón a una profundidad de 1/2" y luego retírelo para permitir la eliminación de virutas. Realice pequeños cortes repetitivos para permitir que el formón realice su función y a la vez se eliminen las virutas. No fuerce el corte, de lo contrario, el motor perderá velocidad.

Para realizar escopleaduras largas, corte un extremo y luego mueva la pieza de trabajo y continúe perforando en el otro extremo. Por último, realice una perforación para extraer el material entre los dos orificios para completar la escopleadura.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA

Coloque el interruptor de encendido en la posición de apagado, "OFF" y desconecte el enchufe del tomacorriente antes de realizar ajustes o tareas de mantenimiento en la máquina. NO realice tareas de mantenimiento o reparación de los componentes eléctricos del motor. Comuníquese con un técnico de servicio calificado para que realice este tipo de mantenimiento.

1. Antes de cada uso:

- Verifique que el cable de alimentación y el enchufe no presenten daños ni estén desgastados.
- Verifique que no haya tornillos o herramientas sueltas.
- Revise la zona para asegurarse de que no haya herramientas, maderas, suministros de limpieza, etc., fuera de lugar que podrían obstaculizar la operación segura de la máquina.

2. El formón y la broca se deben mantener afilados para obtener un rendimiento superior. Los bordes romos producirán escopleaduras imprecisas y pueden sobrecalentar o romper el formón o la broca. Si el formón y la broca están muy desgastados y no se pueden afilar con facilidad, se los debe reemplazar.

3. Para evitar la acumulación de polvo de madera, limpie todas las piezas de la máquina con un paño suave, un cepillo o aire comprimido. Se debe realizar una limpieza general después de cada uso para evitar problemas futuros

y garantizar que la máquina esté lista para el próximo uso.

ADVERTENCIA: Si limpia aserrín por soplado, utilice protección ocular apropiada para evitar que ingrese en los ojos.

4. Limpie todas las piezas de la escopleadora de forma periódica. Aplique un lubricante seco en aerosol en las varillas y las piezas móviles. No utilice aceite común dado que provocará la acumulación de polvo y obstaculizará el funcionamiento de la máquina.

5. Mantenga las superficies mecanizadas libres de resinas y óxido. Límpielas con frecuencia con un solvente no inflamable y luego aplique una capa ligera de lubricante seco en aerosol, o cera, para mejorar el paso de las piezas de trabajo en/sobre las mesas.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA DEL PROBLEMA	SOLUCIÓN
El motor no arranca. Hay fusibles quemados o el disyuntor está desconectado.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La máquina no está conectada. 2. Un fusible o el disyuntor están abiertos. 3. El cable de alimentación o el interruptor están averiados. 4. Hay un circuito abierto en el motor o conexiones sueltas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conecte el cable de alimentación en una toma de corriente. 2. Reemplace el fusible o el disyuntor. 3. Reemplace el interruptor o el cable. 4. Inspeccione todas las conexiones en el motor y los cables.
El motor se sobrecalienta.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El motor está sobrecargado. 2. La circulación de aire alrededor del motor es deficiente. 3. Sobrecarga, particularmente, si la temperatura ambiente es elevada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reduzca la carga del motor. 2. Retire toda obstrucción o acumulación de polvo que haya alrededor del motor. 3. Reduzca el tiempo ejecución del motor.
La máquina se frena o funciona con lentitud.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El motor está sobrecargado. 2. Baja tensión en la línea eléctrica. 3. Falla del condensador del motor. 4. La velocidad de avance es excesiva. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reduzca la carga del motor. 2. Corrija las condiciones que producen baja tensión. 3. Reemplace el condensador del motor. 4. Reduzca la velocidad y la fuerza al realizar perforaciones.
Dificultad para bajar la manija al realizar perforaciones.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El formón o la broca están desafilados. 2. La broca no se extiende a una distancia suficiente del formón. 3. El formón es demasiado grande para la tarea. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Afile o reemplace el formón o la broca. 2. Ajuste la posición de la broca en el formón. 3. Reduzca el tamaño del formón. Perfore varios orificios pequeños en lugar de uno grande.
El formón y la broca hacen ruido.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El formón o la broca están doblados. 2. La broca no está alineada con el formón. 3. El casquillo está flojo o desalineado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reemplácelos con un nuevo conjunto de formón y broca. 2. Vuelva a instalar la broca en el mandril y el formón. 3. Vuelva a instalar el casquillo y el formón.
La pieza de trabajo se quema y produce humo al realizar la escopleadura.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La broca está desafilada. 2. La velocidad de avance de perforación es excesiva. 3. Hay virutas de madera atoradas en el formón que hacen que la broca se sobrecaliente. 4. La madera no está seca o está tratada a presión. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Afile o reemplace el formón o la broca. 2. Reduzca la velocidad de avance y la fuerza de la manija. 3. Retire las virutas del formón con frecuencia. Extienda la broca a una distancia superior del formón. 4. Realice perforaciones únicamente en maderas secas y sin tratar.

DIAGRAMA DE CONEXIONES

ADVERTENCIA Esta máquina se debe conectar a tierra. El reemplazo del cable de alimentación lo debe llevar a cabo únicamente un electricista calificado. Consulte la página 5 para obtener información eléctrica adicional.

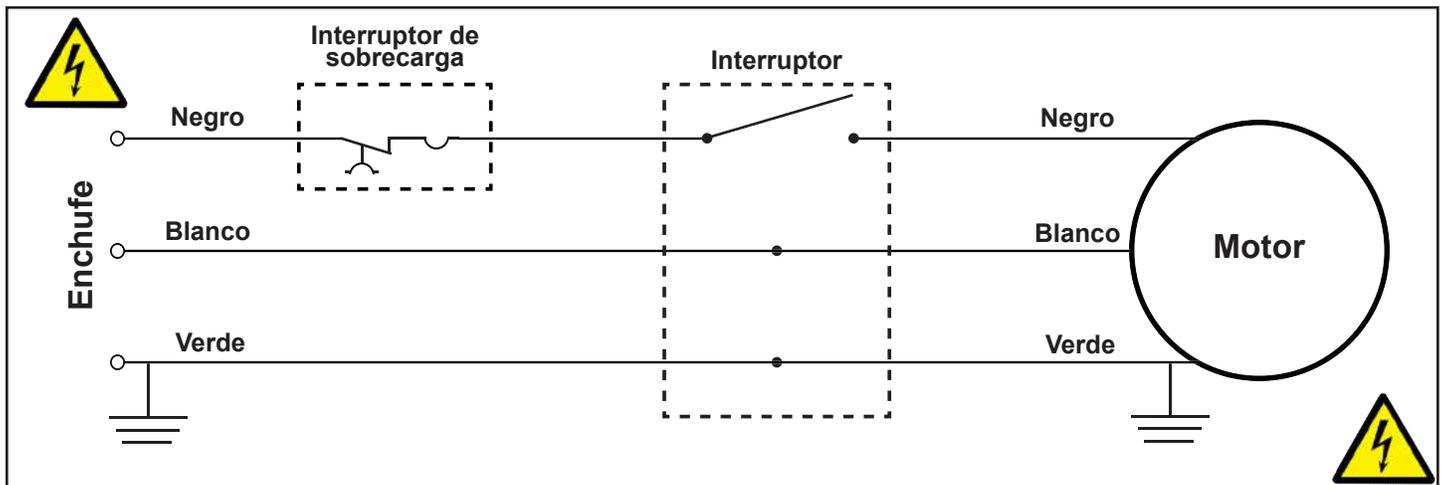
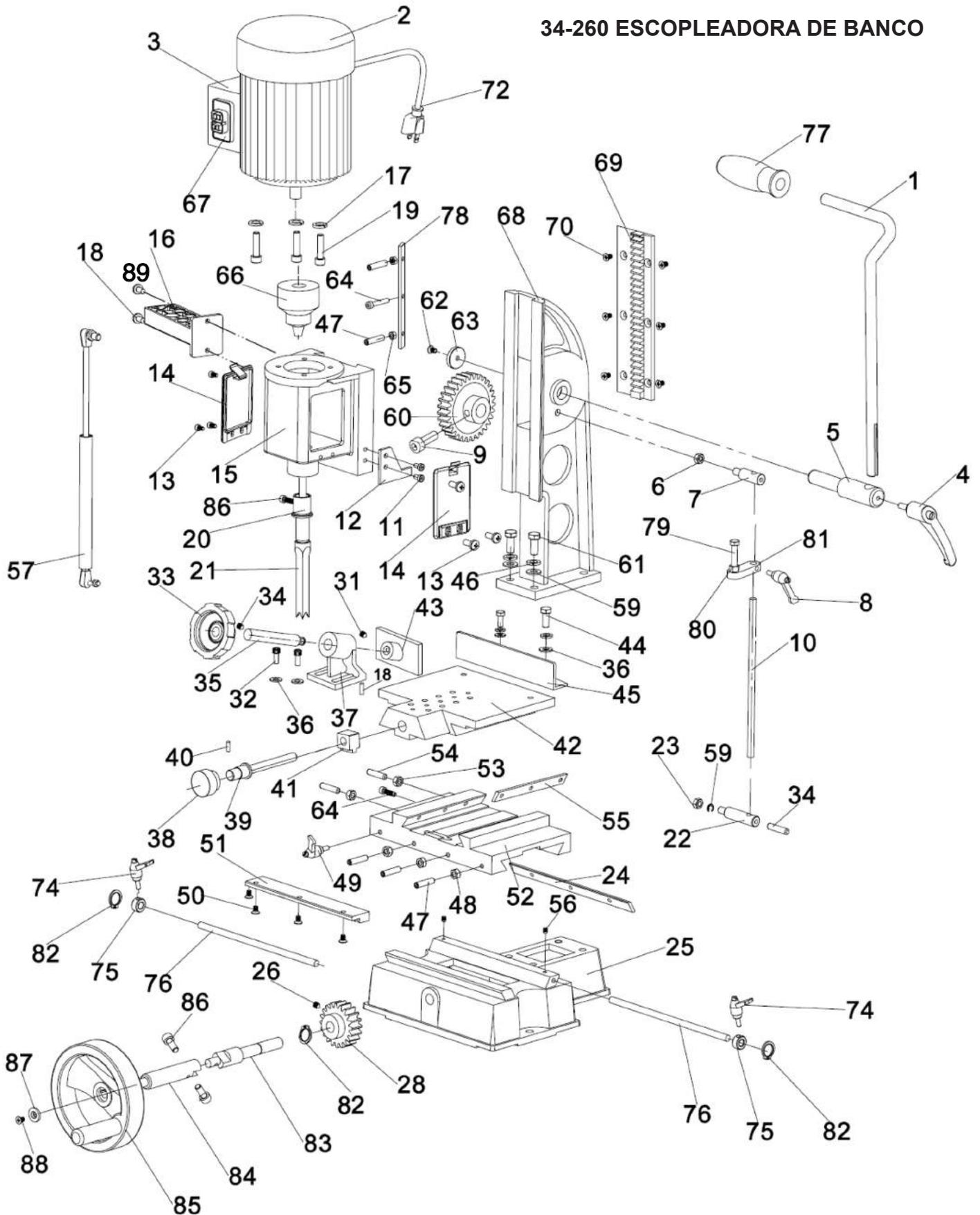


DIAGRAMA DE PIEZAS

34-260 ESCOPLEADORA DE BANCO



NOTA: Mencione el número de pieza del fabricante cuando llame para pedir piezas de repuesto.
Para las piezas en garantía se requiere el número de serie de la máquina.

LISTA DE PIEZAS

NRO. DE CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANT.	NRO. DE PIEZA	NRO. DE CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	CANT.	NRO. DE PIEZA
1	Mango de la palanca de control	1	P34-260-1	46	Arandela de muelle	2	P34-260-46
2	Motor	1	P34-260-2	47	Tornillo	3	P34-260-47
3	Caja del interruptor	1	P34-260-3	48	Tuerca	3	P34-260-48
4	Tornillo de la manija	1	P34-260-4	49	Tornillo de la manija	2	P34-260-49
5	Eje de la manija	1	P34-260-5	50	Tornillo	4	P34-260-50
6	Tuerca	1	P34-260-6	51	Bastidor	1	P34-260-51
7	Tornillo	1	P34-260-7	52	Placa deslizante	1	P34-260-52
8	Tornillo de la manija	1	P34-260-8	53	Tuerca	2	P34-260-53
9	Tornillo de fijación	1	P34-260-9	54	Tornillo	2	P34-260-54
10	Varilla de la columna de guía	1	P34-260-10	55	Placa de desplazamiento	1	P34-260-55
11	Tornillo	2	P34-260-11	56	Tornillo de fijación	2	P34-260-56
12	Placa de tope de profundidad	1	P34-260-12	57	Resorte de gas	1	P34-260-57
13	Tornillo	4	P34-260-13	58	Tornillo	1	P34-260-58
14	Cubierta	2	P34-260-14	59	Arandela	4	P34-260-59
15	Cubierta moldeada	1	P34-260-15	60	Engranaje	1	P34-260-60
16	Portaherramientas	1	P34-260-16	61	Perno	4	P34-260-61
17	Arandela	3	P34-260-17	62	Tornillo	1	P34-260-62
18	Tornillo de casquete	2	P34-260-18	63	Placa	1	P34-260-63
19	Perno	3	P34-260-19	64	Tornillo	3	P34-260-64
20	Casquillo del formón 5/8"	1	P34-255-43	65	Tuerca	2	P34-260-65
	Casquillo del formón 3/4"	1	P34-255-43A	66	Mandril	1	P34-260-66
21	Formón (consulte Accesorios)	1	P34-260-21	67	Interruptor ON/OFF	1	P34-260-67
22	Tornillo	1	P34-260-22	68	Columna	1	P34-260-68
23	Tuerca	1	P34-260-23	69	Bastidor	1	P34-260-69
24	Placa de desplazamiento	1	P34-260-24	70	Tornillo	6	P34-260-70
25	Base	1	P34-260-25	72	Cable de alimentación	1	P34-260-72
26	Tornillo	2	P34-260-26	74	Tornillo de la manija	2	P34-260-74
28	Engranaje	1	P34-260-28	75	Collar de ajuste	2	P34-260-75
31	Tornillo	1	P34-260-31	76	Varilla de tope	2	P34-260-76
32	Perno	2	P34-260-32	77	Empuñadura de la manija	1	P34-260-77
33	Abrazadera de la mesa	1	P34-260-33	78	Placa de desplazamiento	1	P34-260-78
34	Tornillo	1	P34-260-34	79	Perno	1	P34-260-79
35	Tornillo de avance	1	P34-260-35	80	Tuerca	1	P34-260-80
36	Arandela	2	P34-260-36	81	Placa	1	P34-260-81
37	Conjunto de la abrazadera	1	P34-260-37	82	Anillo en C	2	P34-260-82
38	Perilla de control de la mesa	1	P34-260-38	83	Eje del engranaje	1	P34-260-83
39	Tornillo de avance	1	P34-260-39	84	Eje de la manija	1	P34-260-84
40	Clavija	1	P34-260-40		Chaveta del eje de la manija	1	P34-260-84A
41	Tuerca del tornillo de avance	1	P34-260-41	85	Volante	1	P34-260-85
42	Mesa	1	P34-260-42	86	Tornillos de fijación M6x6	2	P34-260-86
43	Placa de la abrazadera	1	P34-260-43	87	Arandela	1	P34-260-87
44	Tornillo	4	P34-260-44	88	Tornillo de fijación	1	P34-260-88
45	Tope	1	P34-260-45	89	Arandela	2	P34-260-89

RIKON

POWER TOOLS®

Garantía limitada – 5 AÑOS

Rikon Power Tools Inc. ("el Vendedor") ofrece garantía solamente al comprador/-consumidor original de sus productos de que cada producto está libre de defectos de fabricación y mano de obra por un período de cinco (5) años a partir de la fecha de compra del producto al por menor. Esta garantía no se puede transferir.

Esta garantía no se aplica a defectos directa o indirectamente provocados por uso incorrecto, abuso, negligencia, accidente, reparación, cambio o falta de mantenimiento o desgaste normal. En ningún caso, el vendedor será responsable por los daños incidentales o consecuentes que resulten de productos defectuosos. Todas las demás garantías, explícitas o implícitas, sean de comercialización, adecuación para un fin determinado u otras han sido expresamente excluidas por el vendedor. La garantía de cinco años no cubre productos que se usan para fines comerciales, industriales, o pedagógicos. El plazo de la garantía para tales reclamaciones se limitará a un período de dos años.

Esta garantía limitada no se aplica a accesorios, tales como hojas, brocas, discos de lijado, ruedas de amolar, correas, rodamientos guía y otros artículos relacionados.

En ningún caso, el vendedor se hará responsable por la muerte, lesiones a personas o propiedades, o por daños incidentales, contingentes, especiales o consecuentes que se originen del uso de nuestros productos.

Para poder beneficiarse de esta garantía, se debe proporcionar un comprobante de compra y toda la documentación necesaria que indique la fecha de compra y una explicación del reclamo.

El vendedor se reserva el derecho a, en cualquier momento y sin previo aviso, realizar modificaciones en los componentes, accesorios y equipo adicional que se consideren necesarias por cualquier motivo.

Para registrar su máquina por internet, visite la página de RIKON en www.rikontools.com/warranty

Para beneficiarse de esta garantía o si tiene alguna pregunta, comuníquese con nosotros llamando al 877-884-5167 o, por correo electrónico, escribiendo a warranty@rikontools.com



Para obtener más información:
16 Progress Road
Billerica, MA 01821

877-884-5167 / 978-528-5380
techsupport@rikontools.com

